

Научная статья

УДК 801.81 (811.511.152.2), 398.8

DOI 10.17223/18137083/89/2

## **Песенный фольклор мордвы-мокши Тюменской области в фоно- и видеозаписях**

**Павел Сергеевич Шахов<sup>1</sup>  
Лилия Васильевна Дёмина<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> Институт филологии  
Сибирского отделения Российской академии наук  
Новосибирск, Россия

<sup>2</sup> Тюменский государственный институт культуры  
Тюмень, Россия

<sup>1</sup> pashahoff@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-2023-8185>

<sup>2</sup> ldemina@yandex.ru, <https://orcid.org/0009-0001-2867-8628>

### *Аннотация*

Рассматриваются аудио- и видеоматериалы с записями песенного фольклора мордвы-мокши Тюменской области. Анализируются фоно- и видеозаписи фольклора локальной переселенческой традиции с. Калиновка Сорокинского района, основанного в 1924 г. выходцами из населенных пунктов, ныне относящихся к Краснослободскому, Атюрьевскому, Ковылкинскому и Торбеевскому районам Республики Мордовия. Разновременные записи, сделанные в период с 1989 по 2021 г., выстроены в хронологическом порядке, рассмотрен жанровый состав и песенный репертуар, включающий около 19 песен в 29 вариантах. Рассмотренное фольклорное собрание с аудиовизуальными материалами позволяет сделать предварительные выводы о высокой степени сохранности локальной песенной традиции сибирского бытования, оценить динамику ее развития.

### *Ключевые слова*

мокша-мордовский песенный фольклор, Сибирь, локальная фольклорная традиция, аудио- и видеозаписи фольклора

### *Для цитирования*

Шахов П. С., Дёмина Л. В. Песенный фольклор мордвы-мокши Тюменской области в фоно- и видеозаписях // Сибирский филологический журнал. 2024. № 4. С. 23–31. DOI 10.17223/18137083/89/2

© Шахов П. С., Дёмина Л. В., 2024

ISSN 1813-7083  
Сибирский филологический журнал. 2024. № 4. С. 23–31  
Sibirskii Filologicheskii Zhurnal [Siberian Journal of Philology], 2024, no. 4, pp. 23–31

## Song folklore of the Mordvin-Moksha of the Tyumen Oblast in phono- and video recordings

Pavel S. Shakhov<sup>1</sup>, Lilia V. Demina<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Institute of Philology  
of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences  
Novosibirsk, Russian Federation

<sup>2</sup> Tyumen State Institute of Culture  
Tyumen, Russian Federation

<sup>1</sup> pashahoff@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-2023-8185>

<sup>2</sup> ldemina@yandex.ru, <https://orcid.org/0009-0001-2867-8628>

### Abstract

The paper explores audio and video recordings of Mordvin-Moksha song folklore, specifically focusing on songs from the migratory tradition of Kalinovka village, Sorokinskiy District, Tyumen Oblast. The village was established in 1924 by migrants from settlements in Krasnoslobodskiy, Atyuryevskiy, Kovylkinskiy, and Torbeevskiy Districts of the Republic of Mordovia. A total of 19 songs in 29 variations, created between 1989 and 2021, are presented in chronological order. The analysis examines the genres and repertoire of these Mordvin-Moksha songs, including calendar songs, dance songs, round dance songs, wedding songs, as well as non-calendar lyrical-epic and lyrical songs. The collection features both traditional Russian songs and contemporary songs in Mordvin-Moksha and Russian. Notably, there are phonorecords of polyphonic samples of lyric-epic, lyrical, circular, and dance songs, as well as video recordings showcasing the ceremonial reconstruction of the Moksha wedding. Through the examination of this folklore collection, it is concluded that the local Siberian tradition remains vibrant and continues to evolve. The various folklore materials, most of which have been transcribed and translated into Russian, will serve as a foundation for further comprehensive descriptions and textological studies. These materials are included in the national corpus of the Mordvin volume of the academic series “Monuments of folklore of the Peoples of Siberia and the Far East,” published by the Institute of Philology of the SB RAS and the Research Institute for the Humanities under the Government of the Republic of Mordovia.

### Keywords

Mordvin-Moksha song folklore, Siberia, local folklore tradition, audio and video recordings of folklore

### For citation

Shakhov P. S., Demina L. V. Song folklore of the Mordvin-Moksha of the Tyumen Oblast in phono- and video recordings. *Sibirskii Filologicheskii Zhurnal [Siberian Journal of Philology]*, 2024, no. 4, pp. 23–31. (in Russ.) DOI 10.17223/18137083/89/2

*К 100-летию со дня основания с. Калиновка*

Настоящая статья посвящена истории фиксации локальной песенной традиции мордвы-мокши, проживающей на протяжении последнего столетия на юго-востоке Тюменской области в с. Калиновка. Внимание авторов в большей степени сосредоточено на описании и характеристике разновременных аудио- и видеоматериалов, которые представляют собой наиболее достоверный источник для последующего комплексного текстологического исследования устной фольклорной традиции сибирского бытования.

ISSN 1813-7083

Сибирский филологический журнал. 2024. № 4

Sibirskii Filologicheskii Zhurnal [Siberian Journal of Philology], 2024, no. 4

Ознакомиться с фольклорными фоно- и видеоматериалами, приступить к их атрибуции, восстановить хронику фиксации мокшанской переселенческой традиции стало возможным благодаря отзывчивости и помощи коллег: выражаем глубокую благодарность за предоставленные материалы и помощь в их подготовке В. Н. Адаеву, О. И. Выхристюк, Р. Р. Мулачанову, Н. А. Дорогавцеву, А. Петрову, И. В. Зубову, О. Е. Полякову, а также О. Д. Шатуновой и другим участникам мокшанского фольклорного ансамбля с. Калиновка «Ванфтымания», которые стараются сохранить мордовскую песенную культуру в Сибири.

### **Мокшанские переселенцы Тюменской области**

История переселения мордовского населения в Сорокинский район Тюменской области описана тюменскими [Крупин, 2004] и мордовскими [Никонова и др., 2009] этнографами. Формирование мокшанского переселенческого локуса в этом районе началось в 1924 г. и связано с основанной в этом году д. Калиновка. Мордовский крестьянин Иван Петрович Одышев обратил внимание на редко населенную местность и изобилие пустовавших земель в Ишимском уезде Уральской области и, собрав ходяков из числа жителей Краснослободского уезда Пензенской губернии (д. Старая Потьма, Старое Зайцево ныне Краснослободского района и д. Курташки Атюрьевского района), отправился в Сибирь. После успешной поездки было принято решение о переезде на новые земли. Разрешение было получено от председателя ЦИК СССР Михаила Ивановича Калинина, в честь которого и был назван новый населенный пункт. Всесоюзный староста дал переселенцам денежную ссуду на перевозку имущества и домашних животных по железной дороге до станции Ишим и на три года освободил их от уплаты налогов [Никонова и др., 2009, с. 6; Щанкина, 2020а, с. 77–78].

Как отмечают исследователи, в Калиновке сохранились наименования сельских улиц, связанные с населенными пунктами Мордовии, откуда были родом переселенцы: ‘Крхтаж пе’ (с. Курташки Атюрьевского района); ‘Потьма пе’ (д. Старая Потьма Краснослободского района); ‘Зайцерь пе’ (с. Старое Зайцево Краснослободского района) [Щанкина, Никонова, 2019, с. 178]. С. Ю. Крупин также приводит сведения о месте выхода мордовских переселенцев из населенных пунктов, ныне относящихся к Ковылкинскому (Рыбкино, Дергановка, Самаевка, Толковка) и Торбеевскому (Московка) районам Республики Мордовия [Крупин, 2004, с. 148].

### **История фиксации и песенный репертуар мордвы-мокши с. Калиновка**

Первые известные нам фонозаписи песенного фольклора мордвы-мокши Тюменской области выполнены исследовательницей песенной культуры русского населения Среднего Зауралья Л. В. Дёминой [2012] в 1989 г. в селах Калиновка и Большое Сорокино. Это первые аудиообразцы, записанные на магнитную ленту, пока не введенные в научный оборот. Они характеризуют песенную культуру мокшан-переселенцев, сохранивших в Сибири самобытную фольклорную традицию. В аудиокolleкции 1989 г. содержатся следующие записи, сделанные в Калиновке:

- четыре образца лирических и лиро-эпических песен: *Аню, Анюта* ‘Аню, Анюта’, *Бабанень цѣрась Алѣшась* ‘Бабушкин сын Алёша’, *Костень Дарюнесь*

‘Костина Дарьюшка’, *Вай, алашанть фталась, гармонь кармась* ‘Ой, за лошадью гармонь начала [играть]’;

- круговая песня *Кацта неян, мез неян?* (Там вижу, что вижу?);
- плясовая песня (под язык) *Лёли, лёли, лёли, лёли, лёли, ля;*
- версия баллады о гибели оклеветанной жены (на русском языке).

В с. Большое Сорокино Л. В. Дёмина записала ряд фрагментов песенных текстов, относящихся к традиционному русскому фольклору: новогоднее поздравление, свадебное величание жениха, плач невесты, частушки и краковяк, а также образец несказочной прозы (легенда с христианской тематикой о том, как Адама и Еву Господь изгнал из Рая).

В 1990-е гг. благодаря активной деятельности фольклорного ансамбля с. Калиновка «Мокша» / «Ванфтыманя»<sup>1</sup> часть его песенного репертуара была записана на видео пленку. Эти материалы являются ценной визуальной фиксацией носителей традиции во время пения и выполнения обрядовых действий.

1. Первая видеозапись относится к 1994 г. и представляет собой концерт, посвященный 70-летию села, на котором зафиксированы непродолжительные фрагменты выступления мокшанского фольклорного ансамбля (долгая лирическая и плясовая песня «под язык»).

2. Вторую видеозапись сделала телерадиокомпания «Регион-Сибирь» в 1996 г. в рамках подготовки телевизионной передачи «Веселая горница», посвященной Сорокинскому району Тюменской области (автор Л. Бочкарева, режиссер Л. Переплеткина, оператор Ю. Сапчук). В одном из видеосюжетов этой передачи представлена обрядовая реконструкция мокшанского свадебного обряда в исполнении участников фольклорного ансамбля с. Калиновка и жителей села.

3. Фрагменты мокшанской свадьбы с. Калиновка также были записаны на видео пленку в 1997 г. в Новосибирске во время проведения XV Сибирского фольклорного фестиваля, в котором принимал участие мокшанский фольклорный ансамбль «Ванфтыманя». Видеозапись сохранилась в личном архиве основателя фестиваля Оксаны Ильиничны Выхристюк, руководителя фольклорного ансамбля «Красота» Областного центра русского фольклора и этнографии, которая любезно предоставила нам для работы оцифрованные видеоматериалы<sup>2</sup>.

В 2003 г. сотрудниками Тюменского областного краеведческого музея в рамках Музейного фестиваля «Сибирская глубинка – 2003» проводилось изучение мордовской диаспоры, в том числе в целях пополнения музейных фондов. Этнографами В. Н. Адаевым и Г. Б. Быльской были собраны образцы женского мок-

---

<sup>1</sup> Мордовский фольклорный ансамбль имеет богатую историю. Он был организован в 1962 г. заведующей сельским клубом и библиотекарем Матреной Ивановной Петриковой и носил название по этнониму – «Мокша». С 1986 г. ансамбль возглавила Татьяна Николаевна Петрикова, окончившая Тобольское училище искусств и культуры имени Алябьева. С открытием в 1995 г. Центра мордовской культуры на базе Калиновского сельского дома культуры и библиотеки произошло обновление ансамбля, который в 1997 г. получил новое название «Ванфтыманя» (Берегиня), в него вошла детская группа «Шиня» (Солнышко) [Никонова и др., 2009, с. 80–81].

<sup>2</sup> Мокшанский ансамбль «Ванфтыманя», приехавший в Новосибирск на XV Сибирский фольклорный фестиваль в 1997 г., также принимал участие в семейном торжестве родителей О. И. Выхристюк, которые в этот период отмечали золотую свадьбу.

шанского костюма<sup>3</sup>, записаны интервью со старейшими жителями Калиновки, а также три мокшанские песни<sup>4</sup>.

Особо ценным источником при изучении песенных традиций тюменской мордвы-мокши является аудиокolleкция, записанная в 2004 г. Андреем Петровым и Никитой Дорогавцевым в рамках проекта «Нашего Радио» (г. Сургут) «Песни малых народов» [Петров, 2005]. Кроме мокшанской Калиновки участники данного проекта побывали в Тресколье, Нижнем Сортыме Сургутского района Ханты-Мансийского автономного округа, на р. Сыня Ямало-Ненецкого автономного округа. Всего на студийной технике было записано более 30 часов народной музыки манси, ханты и мордвы-мокши. Звукорежиссер проекта Рустам Мулачанов из всего объема записанного материала отобрал и аранжировал 12 песенных образцов, включая две мокшанские песни, электронные обработки которых вошли в состав аудиодиска «Тресколье», выпущенного в 2005 г. при поддержке Департамента по вопросам малочисленных народов Севера ХМАО и Комитета по культуре Администрации Сургутского района.

Позднее, в 2022 г., уточняя подробности проекта «Песни малых народов», удалось выяснить, что в личном архиве звукорежиссера удивительным образом сохранились оригинальные аудиозаписи мокшанских песен – 60-минутная аудиопленка, которая была оцифрована Рустамом Мулачановым и с разрешения руководителя проекта Елены Гончаровой передана нам для дальнейшей работы. Фотографиями также поделился участник мокшанской экспедиции Никита Дорогавцев. Такие выдающиеся находки бесценных источников, сохранившихся в личных архивах собирателей и хранителей полевых материалов, – большая удача, особенно в современное время стремительного угасания фольклорных и языковых традиций.

В коллекции 2004 г. содержится 20 песенных образцов (включая варианты), из них:

- две свадебные песни: *Архциава, тонцят* ‘Сваха ты сама’, *Илять шачи шабанысь* ‘Вечером родится ребенок’;
- календарная (возможно, масленичная) *Путна пень стирнясна* ‘Девушки у них с хорошего конца села’;
- плясовая (под язык);
- две круговые песни: 2 варианта *Кайцта неян, мез неян?* ‘Там вижу, что вижу?’; 2 варианта *Пора домой, Лукерия, со двора* ‘Пора домой, Лукерья, со двора’;
- восемь лирических и лиро-эпических песен: 2 варианта *Ой, кафта панттане* ‘Ой, две горы’; *Вай, шачи сёра, ялгай улелень* ‘Вай, рождающимся хлебом, друг, я была бы’; *Вай, лугат, лугат, пек оцю лугат* ‘Вай, луга, луга, очень большие луга’; *Марьша, Марьша, мазый Марьша* ‘Марьша, Марьша, красивая Марьша’; 3 варианта *Вай, сюдуф, сюдуф, шкаень сюдуф эрзянь авась, нёй* ‘Проклятая, проклятая, богом проклятая эрзянская женщина, нёй’; 2 варианта *Эрзянь Полюнясь* ‘Эрзянка Полюшка’; *Уходи, дякай, сярдяян, душкая* ‘Уходи, дитя мое, болею,

---

<sup>3</sup> Элементы национального мордовского костюма, собранные в рамках музейного фестиваля (сарафаны, фартуки, платок и женская рубаха), в настоящее время хранятся в фондах Музейного комплекса им. И. Я. Словцова (инв. № ТОКМ ОФ-17551, 17552, 17562, 17564, 17565, 20083/4).

<sup>4</sup> Благодаря помощи В. Н. Адаева нам удалось ознакомиться с письменными стенограммами бесед, расшифрованными С. Ю. Крупиним. К сожалению, оригинальная аудиопленка с записями мокшанских песен пока не обнаружена.

душечка»; ...эхай но, кучка юромста, козе юромти '...эхай но, от простой родни, к богатой родне';

- семь частушек на мокшанском языке.

В 2009 г. в Тюменской области работала историко-этнографическая экспедиция Научно-исследовательского института гуманитарных наук при Правительстве Республики Мордовия (г. Саранск) под руководством Л. И. Никоновой в рамках большого проекта «Мордва России». По результатам работы была подготовлена и опубликована коллективная монография, посвященная истории с. Калиновка, ее материальной и духовной культуре [Никонова и др., 2009]. В издании имеется ряд опубликованных мокшанских песенных текстов, в том числе записанных авторами книги<sup>5</sup>. В настоящее время данная монография представляет собой единственное крупное историко-этнографическое исследование локальной традиции тюменской мордвы-мокши. По результатам экспедиции 2009 г. кроме названной монографии опубликован ряд работ, посвященных истории собирания регионального фольклора [Никонова, 2012], свадебному обряду [Щанкина, 2020б], традиционным праздникам [Щанкина, 2011]. В последней работе тюменские записи рассматриваются в контексте материалов из других сибирских регионов.

В 2019 г. педагоги и студенты Тюменского государственного института культуры под руководством Л. В. Дёминой вновь выезжали в фольклорную экспедицию в Калиновку Сорокинского района. В музее сельского Дома культуры ими собрано достаточное количество предметов быта и женский мокшанский костюм. От местного фольклорного ансамбля на видеокамеру записан обряд проводов весны «Лишмя», а также лирические песни и частушки, что свидетельствует о сохранности элементов традиционной мордовской культуры в с. Калиновка.

В рамках изучения современного состояния и исторической динамики мокшамордовских фольклорных традиций Тюменской области в 2021 г. полевое исследование Сорокинского района было проведено П. С. Шаховым<sup>6</sup>: изучены материалы Государственного архива Тюменской области, Музейного комплекса имени И. Я. Словцова, а также «Центра мордовской культуры» с. Калиновка, проведено интервьюирование жителей села и участников фольклорного ансамбля «Ванфтымания», записаны образцы песенного фольклора<sup>7</sup>, тексты заговоров на мокшанском языке (от занозы, от ожога), а также сведения о свадебном обряде и календарных праздниках мордвы-мокши. В архиве сельского клуба обнаружены сохранившиеся видеозаписи ансамбля 2005 и 2008 гг., сделанные на Областном

---

<sup>5</sup> Для последующего фольклористического исследования представленные в монографии песенные тексты имеют дополнительный характер, поскольку в большей степени основываются на рукописных материалах архива сельского клуба.

<sup>6</sup> Сбор фольклорных материалов и исследование проводились в рамках «мегагранта» ИФЛ СО РАН по проекту «Культурные универсалии вербальных традиций народов Сибири и Дальнего Востока: фольклор, литература, язык» (№ 075-15-2019-1884).

<sup>7</sup> Круговые песни *Кайцта неян, мезе неян?* (Там вижу, что вижу?), *Кавто цёрат тикие ледить* (Два парня сено косили), авторская песня на мокшанском языке *Семань ульце*, а также популярные авторские песни XX в., распространенные в русской народно-исполнительской среде: «Над полями», «Березоньки», «Вишня под окном», «Сталинка», «Земля целинная», «Виновата ли я?» и др.

фестивале национальных культур «Мост дружбы» (г. Тюмень), а также студийные аудиозаписи 2014 г., выполненные в с. Большое Сорокино <sup>8</sup>.

### Заключение

Таким образом, в настоящее время благодаря проведенной поисковой работе нам удалось собрать корпус аудио- и видеозаписей мокшанского песенного фольклора с. Калиновка, сделанных в период с 1989 по 2021 г. Это позволило сформировать достоверную разновременную источниковую базу по разным стилевым пластам одной из локальных переселенческих традиций мордвы-мокши Западной Сибири, имеющей вековую историю.

Особую ценность имеют фонозаписи многоголосных образцов лиро-эпических, лирических, круговых и плясовых песен, а также видеозаписи с образцами обрядовой реконструкции мокшанской свадьбы.

Собранные фоно- и видеоматериалы, часть которых расшифрованы и переведены на русский язык <sup>9</sup>, составят основу для дальнейшего комплексного описания и текстологического изучения локальной песенной традиции сибирских переселенцев. Сформирована часть мокшанского национального корпуса мордовского тома академической серии «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока», совместную работу по подготовке которого ведут сотрудники Института филологии СО РАН и Научно-исследовательского института гуманитарных наук при Правительстве Республики Мордовия.

### Список литературы

*Дёмина Л. В.* Феномен песенной культуры русского населения Среднего Зауралья: Автореф. дис. ... д-ра культурологии. Челябинск, 2012. 39 с.

*Крупин С. Ю.* Мордовская деревня на юге Западной Сибири (проблемы этнической адаптации) // Словоцковские чтения: Материалы докладов и сообщений XVI Всерос. науч.-практ. краевед. конф. Тюмень: Изд-во ТюмГУ, 2004. Ч. 1. С. 148–150.

*Никонова Л. И.* Поволжье и Сибирь: к вопросу собирания и изучения регионального фольклора (по результатам этнографической экспедиции 2009 г.) // Фольклор как средство этнокультурного образования школьников в полиэтническом регионе: Материалы Всерос. науч.-практ. конф. / Отв. ред. М. Г. Заббарова. Ульяновск: УлГПУ, 2012. С. 159–165.

*Никонова Л. И., Щанкина Л. Н., Шерстобитова Ж. В.* Мордва Западной Сибири: В 2 ч. / Под ред. В. А. Юрченкова. Саранск: Красный Октябрь, 2009. Ч. 1: Село Калиновка: сибирская история и мордовские традиции. 112 с.

---

<sup>8</sup> На студии звукозаписи Сорокинского Дома культуры участники фольклорного коллектива «Ванфтыманя» записали три песни: «Семань ульця», «Вай, паксяса, вай, паксяса», «Эх, мордовочка моя!»

<sup>9</sup> Работа по расшифровке и переводу на русский язык мокшанских аудиокolleкций с. Калиновка 1989 г. и 2004 г. осуществлялась в рамках проекта РНФ № 19-78-10113 «Фольклор автохтонных и переселенческих традиций народов Поволжья в современных записях и исторической динамике: интерактивный атлас звучащих текстов» (2022–2024 гг.) при непосредственном участии И.В. Зубова и О.Е. Полякова.

Петров А. В Калиновке, слышав голосок... // Национальные культуры региона: Научно-методический и репертуарно-информационный альманах. Тюмень: Комитет по делам национальностей Тюменской области, 2005. Вып. 9. С. 42–44.

Щанкина Л. Н. Традиционные праздники мордовских переселенцев Сибири // Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2011. Т. 10, № 5. С. 305–313.

Щанкина Л. Н. Крестьянское переселение в Тюменскую область в устных историях мордвы // Modern science. 2020а. № 5–4. С. 77–80.

Щанкина Л. Н. Свадебные обряды по устным рассказам мордовских переселенцев Тюменской области в XX – начале XXI в. // Сибирь в изменяющемся мире. История и современность: Материалы Всерос. науч.-теорет. конф., посвящ. памяти д-ра ист. наук, проф. В. И. Дулова. Иркутск: Отгиск, 2020б. С. 40–45.

Щанкина Л. Н., Никонова Л. И. Топонимия в местах проживания мордвы на территории Сибири // Вестник НИИ гуманитарных наук при Правительстве Республики Мордовия. 2019. № 4 (52). С. 174–179.

### References

Demina L. V. *Fenomen pesennoy kul'tury russkogo naseleniya Srednego Zaural'ya* [The phenomenon of song culture of the Russian population of the Middle Urals]. Abstract of Dr. cultur. sci. diss. Chelyabinsk, 2019, 39 p.

Krupin S. Yu. *Mordovskaya derevnya na yuge Zapadnoy Sibiri (problemy etnicheskoy adaptatsii)* [Mordovian village in the south of Western Siberia (problems of ethnic adaptation)]. In: *Slovtsovskie chteniya: materialy dokladov i soobshcheniy 16 Vserossiyskoy nauch-praktich. kraeved. konf.* [Slovtsovsky reading: materials of reports and messages of the 16 All-Russian Scientific and practical local history conference]. Tyumen, TyumSU, 2004, pt. 1, pp. 148–150.

Nikonova L. I. *Povolzh'e i Sibir': k voprosu sobiraniya i izucheniya regional'nogo fol'klora (po rezul'tatam etnograficheskoy ekspeditsii 2009 g.)* [Volga region and Siberia: on the aspect of collecting and studying regional folklore (based on the results of an ethnographic expedition in 2009)]. In: *Fol'klor kak sredstvo etnokul'turnogo obrazovaniya shkol'nikov v polietnicheskom regione* [Folklore as a means of ethnocultural education of schoolchildren in a multiethnic region. Materials of the All-Russian scientific and practical conference]. Zabbarova M. G. (Ed.). Ulyanovsk, UISPU, 2012, pp. 159–165.

Nikonova L. I., Shchankina L. N., Sherstobitova Zh. V. *Mordva Zapadnoy Sibiri: v 2 ch.* [Mordvins of Western Siberia: in 2 pts.]. Yurchenkov V. A. (Ed.). Saransk: Republican printing house “Krasnyy Oktyabr”, 2009, pt. 1: Selo Kalinovka: sibirskaya istoriya i mordovskie traditsii [Kalinovka village: Siberian history and Mordovian traditions]. 112 p.

Petrov A. V. *Kalinovke, zaslyshav golosok...* [In Kalinovka, hearing a voice...]. In: *Natsional'nye kul'tury regiona: nauchno-metodicheskiy i repertuarно-informatsionnyy al'manakh*. [National cultures of the region: scientific-methodological and repertoire-information almanac]. Tyumen, Komitet po delam natsional'nostey Tyumenskoy oblasti, 2005, iss. 9, pp. 42–44.

Shchankina L. N., Nikonova L. I. *Toponimiya v mestakh prozhivaniya mordvy na territorii Sibiri* [Toponymy in the places where Mordvins lived in Siberia]. *Bulletin of the Research Institute of the Humanities by the Government of the Republic of Mordovia*. 2019, no. 4 (52), pp. 174–179.

Shchankina L. N. Krest'yanskoe pereselenie v Tyumenskuyu oblast' v ustnykh istoriyakh mordvy [Peasant migration to the Tyumen region in the oral histories of the Mordvins]. *Modern science*. 2020a, no. 5–4, pp. 77–80.

Shchankina L. N. Svadebnye obryady po ustnym rasskazam mordovskikh pereselentsev Tyumenskoj oblasti v 20 – nachale 21 v. [Wedding rituals according to oral stories of Mordovian settlers of the Tyumen region in the 20th – early 21st centuries]. In: *Sibir' v izmenyayushchemsya mire. Istoriya i sovremennost'* [Siberia in a changing world. History and modernity. Materials of the All-Russian Scientific and Theoretical Conference dedicated to the memory of Doctor of Historical Sciences, Prof. V. I. Durov]. Irkutsk, "Ottisk", 2020b, pp. 40–45.

Shchankina L. N. Traditsionnye prazdniki mordovskikh pereselentsev Sibiri [Traditional holidays of Mordovian settlers of Siberia]. *Vestnik NSU. Series: History and Philology*. 2011, vol. 10, no. 5, pp. 305–313.

### **Информация об авторах**

*Павел Сергеевич Шахов*, кандидат искусствоведения, старший научный сотрудник сектора фольклора народов Сибири Института филологии СО РАН (Новосибирск, Россия)

*Лилия Васильевна Дёмина*, доктор культурологии, профессор факультета музыки, театра и хореографии Тюменского государственного института культуры (Тюмень, Россия)

### **Information about the authors**

*Pavel S. Shakhov*, Candidate of Arts, Senior Researcher, Department of Folklore of the Peoples of Siberia, Institute of Philology of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences (Novosibirsk, Russian Federation)

*Lilia V. Demina*, Doctor of Culturology, Professor, Faculty of Music, Theater, and Choreography, Tyumen State Institute of Culture (Tyumen, Russian Federation)

*Статья поступила в редакцию 03.06.2024;  
одобрена после рецензирования 19.06.2024; принята к публикации 19.06.2024  
The article was submitted on 03.06.2024;  
approved after reviewing on 19.06.2024; accepted for publication on 19.06.2024*